الثنائى كثير

الثنائى ليس بالقليل فى العربية : كان الأحادية فى التعبير كافية فى المرحلة الأولى لانسان لا يرتفع عن النوع وليس له من مطالب حياته المعيشية سوى الضروريات التى يحتاج للتعبير عنها .

وحين دعته الحاجة للتعبير سلك طريق الثنائية ، وذلك أمر مسلم به فى اختراع اللغة وتدرج الأشياء ، وله آثار فى كل لغة انسانية احتفظت بأصولها القديمة السحيقة . واذا بدت قليلة فهى — عند البدائيين — كافية .

وقد أتى من الأسماء والأدوات والحروف تنشىء الكثير أيضا ، مثل : أب ، اخ ، حم ، ابن ، يد ، دم ، شفة ، لثة ، رئة ... ومثل : كم ، وما (الموصولة) ... ومثل : لو ، لا ، بل ، ما (النافية) ..

واذا اعتبرنا الثلاثى وما فوقه مخصبا من الثنائية ، كان عدد الأصول الثنائية كثيرا ويقرر الدكتور محمود حجازى : أن أكثر الكلمات الثنائية : « قد تطورت فى اتجاه الثلاثى لاحداث ضرب من التوازن ، لكى تصبح مماثلة لأكثر الكلمات العربية ، وهى الكلمات الثلاثية » (١) . فمنها ثنائى ، ومنها ثلاثى ، ولعل فى هذا ضرب من التوازن على هذا الرأى .

وليست نشأة اللغة فى أوليتها منطقية ، حتى تخضع للتقدير الكمى ، وقياس (الكومبيوتر) ، حتى تقبل بعض موادها ، ويرفض البعض الآخر ، اذ لم يكن هناك منطق ولا قياس ، وانما هناك تعبير يواكب فى تدرجه وتطوره تطور الكائن الحى الذى ينطق . فالقدر الضئيل من الثنائى — فى نظر بعض الباحثين المعاصرين — كان كافيا فى الفهم والافهام والتعبير والتغطية والاشباع والامتناع فى اعتبارات السذج وقتذاك .

فالثنائية ليست قليلة ، باعتبار معايشتها لفترة الانسان البدائى ، بل تذكر المعاجم طائفة كبيرة من المفردات ذات الصوتين الصحيحين ، من

---

(١) علم اللغة العربية ص ٢٠٦

الأسماء ، مثل (عم ، فم ، هم ، دم ...) ، ومثل : (مال ، قال ، دعا ، سعى ...) من الأفعال .

وأيضا وجود طائفة أكبر من بنات الصحيحين المضعفة الثانى ، نحو : (أب ، أد ، مج ، حج ، مد ، شد ، هد ، من ، كف ، نم ...) وهى كلها ثنائيات جرى عليها بعض التغيير الصوتى عند الاسناد أو الاضافة ، لأسباب صوتية محضة .

وهناك بحث حديث قيم ، أثبت أن ما كتب بالخط المسمارى ، منذ أربعة آلاف سنة ، قبل الميلاد ، دلل على وجود صلات لغوية بينه — ما كتب بالخط المسمارى — وبين لغات الجزيرة الحية ، ولا سيما العربية .

وأن اللغة الأكدية (السامية) أول وأقدم لغة مدونة بقواعدها .. يغلب عليها البناء (الثنائى) المقطعى للكلمة ، ويعد هذا البناء الصورة الأولى لتشكيل الوحدات الدالة على المعانى ، والتى تكون الجذر أو النواة التى تدل على المعنى المطلق فى الأصل ، ثم تتطور من حيث الشكل بالتغيير الحركى الداخلى ، أو بالاضافة اليها ، لتدل على معان جديدة ، تشترك مع الوحدة الأولى فى المعنى الكلى ، وتتميز عنها . بمعنى جزئى خاص . (١) . واللغة ترافق الانسان ، والانسان فى تغير دائم .

وذلك كله يدل على اتفاق لغات الجزيرة فى كثير من السمات ، وكثرة وجود الأبنية الثنائية المفردات ، ذات العلاقة الوثيقة المباشرة بالحياة الاجتماعية البدائية والوثيقة الصلة بشئون الحياة اليومية .

كما يؤكد الدلالة على أن المفردات الأولى للغة كانت ببساطة شئون الحياة ذاتها ، وتتعلق بالانسان وأعضاء جسمه ، مثل : (يد ، فم ، رأس ، سن ، كف ، دم ...) . أو تتعلق بذوى قرباه ، مثل : (أب ، أم ، أخ ، عم ، بن ابن ، بنت ...) . أو تتعلق بأحداث الحياة البدائية ، مثل : (قام ، نام ، صال ، راح ، جاء ، شد ، يد ، عد ، هد ، كل ، خذ .) ثم جاءت الأبنية (الثلاثية) تحمل معانى حضارية ، تدل على الاستقرار واتساع الحياة والتأنق فى الصياغة ، والقصد الى الانتقاء .

---

(١) د . باكزه رفيق حلمى ، مجلة المجمع اللغوى الأردنى عدد ٢ مجلد / ١ ص ٦٠ وما بعدها ، بتصرف .

فاذا جاء من اسلافنا على أن : « كلام العرب مبنى على أربعة أصناف : على الثلاثى ، والرباعى ، والخماسى » . ثم يحكم بأن : « بنات الحرفين فى الكلام قليل » (١) .. قلنا : لا يمنعنا ذلك — كما لم يمنعهم — من الاعتراف بوجود البناء (الثنائى) مستقلا عن (الثلاثى) وليس منه ، وأنه نشـــأ فى المرحلة البدائية لنشوء اللغة .

كما سبق أن رددنا اعتبارهم الثنائى المعتل ثلاثيا سقط ثالثه لعلة ، لأن العلة لا علاقة لها بأصل البناء ، بل هى تغييرات صوتية محضة تطرأ عند الاسناد أو الاضافة لتغيير الدلالة الوضعية النحوية .

والميزان الصرفى ، انما هو وسيلة للكشف عن خفايا اللغة ، وأسرارها ، وتمييز أصناف مفرداتهـــا ، وليس لتصـــنيع الأصول ، واخضـــاع جميع المفردات له .

وفى دراسة قيمة وجادة للدكتورة باكزة رفيق حلمى ، تشير — أيضا — الى أن الثنائية ليست قليلة فى الأصول اللغوية ، وانما هى كثيرة فى العربية وشقيقاتها (الساميات) بل وأكثر من ذلك فى جميع اللغات بعامة ، حين تنقل عن (Blood Field) :

« ولو أجرينا دراسة دقيقة للمفردات وأبنيتها فى اللغة العربية ، وفى لغات الجزيرة العربية الأخرى لوجدنا أن بالامكان ارجاع معظم مفردات هذه اللغات الى البناء الثنائى ، وهو أبسط صورة لبناء الكلمة ، ليس فى لغات الجزيرة العربية فقط ، بل فى جميع اللغـــات ، فالوحدات اللغوية الوحيدة المقطع (Monosyllagic) ربما كانت هى الأصول الأولى التى نشأت منها وتطورت الوحدات المتعددة المقاطع : اما بتغيير الحركات الداخلية ، واما باضافة مقاطع خارجية الى صدورها ، أو أحشائها أو أعجازها . » (٢) .

وذكرت الدكتورة باكزة جهود علماء النحو واللغة العرب ، فى استقصاء أصول الكلمة ، وما يجرى عليها من تغيير ، وما يعتريها من تطور بالاعلال والابدال والقلب والحذف والادغام ... حتى توصلوا الى نتائج طيبة ومذهلة فى أبواب التصريف والاشتقاق ، ساعد عليها سعة العربية ودقتها ومرونتها .

---

(١) الكتاب لسيبويه ١٩٦/٢ ، ومعجم العين للخليل ص ٥٦

(٢) مجلة مجمع اللغة العربية الأردنى عدد ٢ م / ١ ص ٧٠ وما بعدها بتصرف .

وذكرت — بحق — أن بعض نتائج علمائنا ، بحاجة الى اعادة النظر فيها وفوق أسس علمية ، ساعدت الوسائل العلمية الحديثة على اكتشافها . وعذر الأقدمين فى ذلك انهم لم يكونوا يملكون من وسائل الاختبار سوى الفكر والتجربة الذاتية فى نطق الحروف ، وتحديد مواقعها فى جهاز النطق ، وعلى الرغم من ذلك : فقد أصابوا فى الكثير من نتائج أبحاثهم .. الى أن وصلت الى قول الخليل بن أحمد بأن « كلام العرب مبنى على أربعة أصناف: على الثنائى ، والثلاثى ، والرباعى ، والخماسى » وقالت :

« وأصاب فى ذكر الثنائى بأنه البناء الذى يتألف من صوتين صحيحين ، وذكر لذلك الأمثلة (قد ، هل ، لو ، بل) . ولكنه لم يصب ، اذ حدد هذه، بأنها تكون فى حروف المعانى فقط .

أما الاسم والفعل فلا يردان على أقل من ثلاثة . وفاته أن الكلمات الاسمية : (أب ، أم ، أخ ، عم ، فم) لا تختلف من حيث البناء وعدد الأصوات الصحيحة عن بناء الأمثلة التى ذكرها ، وأساس البناء كما حدد هو الصوت الصحيح ، وربما كان السبب فى ذلك : هو خضوع المفردات الاسمية والفعلية للاعراب والاشتقاق والتصريف ، وجود ابنية حروف المعانى فى حالة لا تقبل التغيير » .

فالخليل — فى نظر الدكتورة — مال الى الصناعة لا الى السليقة والطبيعة اللغوية ، التى يقضيها عهد الثنائية فى مفرداتها التى هى من مدخرات النشأة الأولى للغة ، فى عهد ما قبل التنبه للقياس ، ولذا يجب أن تعالج معالجة خاصة ، وفق منطق الواقع ، والتراث القديم . وقد كان الخليل — رحمه الله — يعتمد على ذواقه للأصوات : فقد كان يفتح فاه بالف ، ثم يظهر الحرف ، نحو : (أب ، أت ... الخ) .

واشارت الدكتورة باكزة ، الى أن (الأكدية) — هى من أقدم صور لغات الجزيرة العربية وقوية الصلة بالعربية — تلتزم بالاعراب فى جميع الحالات ، ونهايات الاسم ، تحمل علامات الاعراب بأصوات المد (و ، ى) وليس بالحركات كما فى العربية وضمت علامات الاعراب فى الأكدية عند الكتابة ، ومع ضم فهى ثنائية فى مثل : (طيب = (Tabu) بعيد = (Raku) رب = (Rabu)) .

وعادت الدكتورة باكزة الى لغات الجزيرة العربية بعامة ، والعربية بخاصة ، وذكرت أن المقارنات اثبتت انها تتفق جميعا فى أن الصيغة الثنائية فيها — الاسمية والفعلية — تشمل طائفة كبيرة جدا من المفردات تكاد تفوق الثلاثيات عدا .

وأنها تنتظم الفئات الآتية :

١ — الأفعال الناقصة من حيث التصريف والوظيفة النحوية ، وعددها — كما ذكر النحاة — سبعة عشر ، منها أحد عشر فعلا ثنائيا ، هى : كان ، صار ، ظل ، بات ، آض ، عاد ، خدا ، راح ، ما (برح) ، ما (دام) ، ما (زال) وليس (١) وفى الأكدية ما يماثل ذلك ، مثل (Kano) وكذا فى العبرية.

٢ — والأسماء المعروفة بالأسماء الستة ، من النحاة من يعربها بالحركات ، ومنهم من يعربها بالحروف ، وهى فى الحقيقة لا تخضع لأحكام الاعراب المعروفة ، لأنها من ذوات المقطع الواحد القصير ، ويتطلب الصاق اللواحق بها من مد حركاتها النهائية ، كما فى نحو : (أبوك وأخوك وفوك) .

وعند الافراد أن تعرب كما تعرب الأسماء الأخرى ، (جاء الأب ، ورأيت الأخ) . (٢) وفى الأكدية مايقابلها ، نحو :(Hamu, Anu, Abu) وكذلك فى العبرية . ويلاحظ هنا أن بعض هذه الأسماء أحادية البناء فى اللغات الثلاث (الأكدية ، والعربية ، والعبرية) : أى أنها تتألف من صوت صحيح واحد وحركة مد طويلة . وفى الأكدية والعبرية عدد وفير من هذه الكلمات الأحادية .

٣ — الأسماء الثنائية ، عدا الأسماء الستة ، الوحيدة المقطع ، وهى كثيرة فى جميع اللغات العربية .

وهى اما أن تكون وحيدة المقطع قصيرة الحركة ، وتكون على أصناف ، فمنها :

(أ) ما يكون مفتوح الأول ، وهو الغالب ، نحو : (قد ، يم ، يد ، دم ، غم ، هم ، كف ، دف ، رف ، خد ، جد ، صف ، بط ، رب ، حج ، طب) .

---

(١) الكافية (شرح الاسترابادى) ٢ / ٢٩٠

(٢) همع الهوامع ، السيوطى ، ٣٨/١

(ب) وما يكون مضموم الأول ، نحو : (أم ، دب ، جب ، خف ، در ، مر، حق ، بر) .

(ج) وما يكون مكسور الأول ، نحو : (قط ، هر ، زق ، رق ، شص ، دن ، كن) .

وفى اللغات الأكدية ما يقابلها تماما .

٤ ــ الأسماء الثنائية ، ذات النهايات الحركية الممدودة ، نحو : (فتى ، صبا ، هوى ، نوى ، جوى ، عصا ، قفا ، مها ، علا ، سهـــا ، ربـــا) .

٥ ــ الأفعال المعتلة ، وذكر النحاة ثلاثة أصناف منها : المثال ، نحو : وعد ، وهب . والأجوف ، نحو : قال ، مال . والناقص ، نحو : سعى وجرى ودعا .

ولو أمعنا النظر ، لوجدنا أن المثال الأول سالم وليس معتلا : فالواو فى (وعد) ليس صوتا حركيا أو حرف علة ، بل هو صوت صحيح ، مخرجه من بين الشفتين كالياء والميم ، واختفاؤها عند تغيير البناء ليس واجبا ، وانما هو ظاهرة حضارية ثبتت فى اللغة الكتابية فقط وبقيت فى لهجات الكلام، فنحن نقول : (يوعد) ، و (يوهب) . وهو بذلك ثلاثى صحيح .

أما المثالان الثانيان ــ فى الأجوف والناقص ــ فهما ثنائيان ، وحرفا المد فيهما حركتان طويلتان .

وخلصت الدكتورة من كل ما سبق ــ وانا معها ــ الى أن :

« المفردات الثنائية تفوق فى العدد الثلاثيات ، وأن معظم الثلاثيات تطور من أصول ثنائية (١) .

وفى ختام دراستها القيمة ، تدعو الباحث الى ملاحظة الأحاديات فى لغات أخرى ، كالانجليزية ، فى نحو (Zoo, See, Do, Too, You, we, He, Se, Tea) وفى الفارسية ، نحو : (دو = اثنان ، شا = الملك العظيم ، مو = شعر ، سى = ثلاثون ، رو = وجه ، دو = غاية ، خو = عادة ، تا = صفحة ، با = قدم) .

وفى اللغة الكردية ، نحو : (دو = اثنان ، مو = شعر ، رو = وجه ، شو = زوج ، جو = شعير ، خو = عادة ، رى = طريق ، دى = قرية) .

وقد أطلنا فى هذا المقام ولنا عذرنا ، لأن الكثرة من الباحثين دأبت على القول السريع ، بأن الثنائية فى لغتنا قليلة .

---

(١) مجلة مجمع اللغة العربية الأردنى ج ١ عدد ٢ ص ٧٠ وما بعدها بتصرف .